www.eurotronic.org

SPARmatic Zero

Le régulateur programmable
à economie d'energie pour radiateurs

mode d'emploi et garantie

EUROtronic Technology GmbH

Réglez manuellement les temps de chauffage et les temps de ralenti ou utilisez notre clé USB pratique et programmable!

***PROGmatic* le est disponible dans les commerces spécialisés ou sous: www.eurotronic.org**

Contenu

4 – Application
5 – Les éléments d'affichage et de contrôle
6 – Réglages
7 – Installation et remplacement des piles
8 – Réglage de la date et de l'heure
9 – Installation
10 – Démontage
11 – Mise en service
12 – Fonctionnement de base
13 – Réglage des temps de chauffage et d'économie d'énergie
14 – Réglage des températures de confort et d'économie d'énergie
15 – Utilisation manuelle
15 – Autres possibilités de programmation
19 – Nettoyage et appareils usagés
20 – Adaptateur
21 – Aide
22 – Déclaration de conformité et de garantie

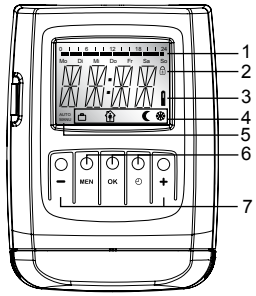
Veuillez lire ce mode d'emploi avant l'installation de votre tête électronique *SPARmatic Zero*. Conserver cette documentation pour une éventuelle consultation ultérieure et transmettez-la avec la tête en cas de transmission à d'autres personnes.

Contenu:
1 Tête thermostatique électronique programmable *SPARmatic Zero*, 1 Mode d'emploi, 1 bague d'accouplement, 3 adaptateurs

Utilisation conforme:

Avec la tête thermostatique électronique programmable *SPARmatic Zero*, vous avez acquis un outil de régulation programmable pour radiateurs pouvant être utilisé pour régler la température dans les pièces fermées. Elle s'adapte à tous les corps de robinets thermostatiques habituels (éventuellement avec un adaptateur) et contribue ainsi à réduire l'énergie utilisée pour le chauffage de vos pièces.
Veuillez utiliser la tête thermostatique électronique programmable *SPARmatic Zero* à cette seule fin.Le port de programmation *SPARmatic Zero* intégré à la tête est destiné exclusivement pour notre clé USB de programmation *SPARmatic Zero*. Ne jamais connecter d'autres périphériques sur ce port.

Eléments d'affichage et de contrôle



1 Plages horaires
2 Sécurité enfants
3 Batterie faible
4.a Fonction voyage
4.b mode confort
4.c Mode économique
4.d Fonction fenêtres ouvertes ou protection antigel
5 Mode AUTO ou MANU
6.a Touche MENU – conduit au menu principal (à partir de l'affichage standard) Une fois dans le menu, l'appui sur la touche menu ramène au niveau précédent
6.b Bouton OK – Validation des réglages
6.c Fonction horloge
7 Boutons + et –

Menu des réglages

En appuyant sur MENU, vous parvenez au menu des réglages. Vous pouvez choisir les fonctions avec le bouton + ou –. Avec OK, vous sélectionnez une fonction du menu. La touche MENU vous permet également de revenir au niveau précédent.

MODE	Choix du mode AUTO = mode automatique MANU = mode manuel
PROG	Réglage du programme horaire
TEMP	Réglage des températures de confort et d'économie
ZEIT	Réglage de la date et de l'heure
FENS	Fonction fenêtre ouverte
RES	Réinitialisation de l'appareil sur les réglages d'usine
ADAP	Adaptation, nouvelle mise en service
URLA	Fonction voyage
INST	Fonction installation
OFFS	Adaptation de la température à la situation de la pièce
STBY	Fonction de veille

Réglage de la date et de l'heure

Lors de la première mise en service, le chiffre de l'année clignote après l'insertion des piles. La date et l'heure peuvent maintenant être réglées

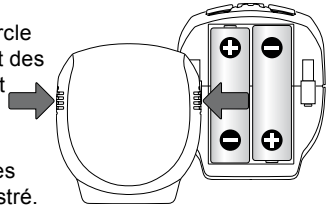
Régler l'année avec les touches + et –.
Confirmer avec la touche OK.
Régler le mois avec les touches + et –.
Confirmer avec la touche OK.
Régler le jour avec les touches + et –.
Confirmer avec la touche OK.
Régler l'heure avec les touches + et –.
Confirmer avec la touche OK.
Régler les minutes avec les touches + et –.
Confirmer avec la touche OK – Terminé.

Sur l'écran apparaît PREP. A présent, la tête *SPARmatic Zero* va passer à la position d'installation afin de rendre l'installation plus facile. Dès que l'écran indique INST la tête *SPARmatic Zero* est prête pour l'installation. Vous pouvez aussi régler ultérieurement la date et l'heure avec le menu ZEIT mais la tête *SPARmatic Zero* n'ira pas en position d'installation.

➔ En cas de remplacement des piles, l'heure stockée dans le programme restera active. Vérifier toutefois l'heure

Installation/remplacement des piles

Retirez le couvercle du compartiment des piles en pressant aux endroits marqués.



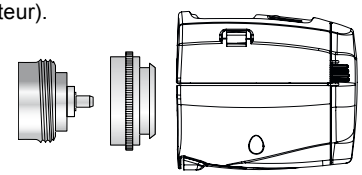
Placez ensuite les piles comme illustré.

Ne pas utiliser d'accumulateurs!
S'assurer de la bonne polarité !

Attention:
Ne jamais recharger, court-circuiter ou démonter les piles. Risque d'explosion ! Retirer immédiatement les piles usagées de l'appareil. Protéger les piles d'un trop fort échauffement – Risque élevé d'écoulement. Ne jamais utiliser ensemble des piles neuves et des piles usagées. Nettoyer si besoin la pile et les contacts de l'appareil avant l'insertion. Tenir les piles hors de portée des enfants. Eviter tout contact avec la peau, les yeux et les muqueuses. En cas de contact avec l'acide des piles, rincer aussitôt les endroits concernés à l'eau claire et consulter immédiatement un médecin!

Installation

L'installation de la tête électronique *SPARmatic Zero* est rapide et facile. Elle s'adapte sur la plupart des corps thermostatiques habituels (voir tableau adaptateur).



1. Desserrer entièrement la tête thermostatique, dévisser la fixation et retirer la tête.
2. Choisir un adaptateur adéquat si nécessaire et montez-le sur le corps.
3. Visser la bague d'accouplement sur le corps ou l'adaptateur.
4. Mettre ensuite la tête électronique *SPARmatic Zero* sur la bague d'accouplement jusqu'au clic de mise en place.

Vous trouverez des informations sur les différents adaptateurs à la page 20 ou sur: **www.eurotronic.org**

Mise en service

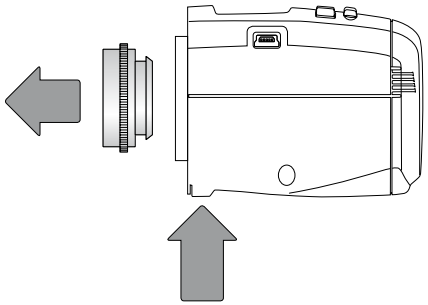
Lors de la première mise en service, appuyer sur la touche [OK] jusqu'à ce que ADAP apparaisse: la tête *SPARmatic Zero* démarre sa procédure d'adaptation. La tête *SPARmatic Zero* s'adapte elle-même à la course de votre corps thermostatique. Pour ce faire, la vanne va s'ouvrir et se fermer à plusieurs reprises pour enregistrer les limites de la course de la tige du clapet du corps. Dans certains cas, cette procédure peut durer quelques minutes. Une fois l'adaptation achevée, la tête *SPARmatic Zero* repasse en mode normal.

➔ Si une nouvelle pose s'avère nécessaire, par exemple si votre radiateur ne refroidit pas alors qu'il est en position AUS, recommencer la manipulation dans le menu ADAP jusqu'à ce que l'adaptation commence.

➔ Si l'erreur E2 apparaît à l'écran, placer la tête *SPARmatic Zero* sur le corps du radiateur et retirer ensuite brièvement les piles pour effectuer une réinitialisation.

➔ Pour des montages ultérieurs, avant le montage choisir INST dans le menu pour faciliter le montage.

Démontage



➔ Pour démonter la tête électronique *SPARmatic Zero*, appuyez sur l'ergot de la tête libérant le système de verrouillage.Maintenant, tirez la tête *SPARmatic Zero* hors du corps.

Fonctionnement de base

Mode MANU
En mode MANU, la tête *SPARmatic Zero* s'ajuste à la température définie manuellement.

Mode AUTO
En mode AUTO, la tête *SPARmatic Zero* alterne, selon le programme horaire défini entre deux températures:

Réglage de confort
(température standard 21°C: réglage usine)

Réglage économique
(température standard 16°C: réglage usine)

Les heures de chauffage et de ralenti peuvent être librement programmées, jusqu'à 8 points de commutation au maximum: 4 périodes de chauffage et 4 périodes de ralenti peuvent être programmés par jour. À la sortie de l'usine, la tête *SPARmatic Zero* est programmée par défaut:

Confort:
Chauffage à la température de confort
(Début de la 1ère période de chauffage à 7 heures)

Economie:
Baisse à la température de réglage économique
(Début de la 1ère période de ralenti à 22 heures)

Réglage des temps de chauffage et d'économie

La tête *SPARmatic Zero* permet de programmer pour chaque jour de la semaine ou via 3 programmes hebdomadaires différents 4 périodes de confort et 4 périodes d'économies. TAG 1/TAG 7 représentent les jours de la semaine, du lundi au dimanche. (Rappel des jours par abréviation en dessous de la barre de menu.)

Pour le programme hebdomadaire:
T1–5 = même programme du lundi au vendredi
T1–6 = même programme du lundi au samedi
T1–7 = même programme du lundi au dimanche

➔ Le réglage d'usine s'active pour les jours non programmés.

Réglage d'un programme spécifique
Appuyer sur la touche [MENU]. Sélectionner l'élément PROG dans le menu à l'aide des touches [+] ou [−]. Valider sur [OK].
TAG 1 apparaît à l'écran pour lundi. Sélectionner jour/bloc avec les touches [+] ou [−]. Confirmer avec [OK]. Régler le début du temps de chauffage (🏠) avec les touches [+] ou [−]. Confirmer avec la touche [OK].

Régler la 1ère période de ralenti (☾) avec les touches [+] ou [−]. Confirmer avec la touche [OK].

Si besoin, régler la 2ème, la 3ème et la 4ème période de chauffage et de ralenti comme décrit ci-dessus.

➔ Si vous ne souhaitez pas définir un programme supplémentaire, confirmer „----“ avec la touche [OK]. À l'écran apparaît le prochain jour à programmer.

➔ Si vous ne souhaitez pas programmer d'autres jours, quitter le menu avec [MENU]. Lorsque la température apparaît à l'écran, la programmation est terminée.

➔ Vous pouvez également simplement changer les horaires de programmation pour chaque jour.

Modifier les températures

Appuyer sur la touche [MENU]. Sélectionner l'élément de menu avec le bouton [+] ou [−]. Confirmer avec la touche [OK].

Avec les touches [+] ou [−], régler la température de chauffage. Confirmer avec la touche [OK]. Avec les touches [+] ou [−], régler la température de ralenti. Confirmer avec la touche [OK].

Plage AUS: 8°C, la fonction antigel est active
Plage EIN: le corps est entièrement ouvert

➔ **Conseil:** Les plus grandes économies d'énergie s'obtiennent en réglant la température de ralenti environ 5°C en dessous de la température de chauffage.

Utilisation manuelle

A l'aide des touches [+] ou [−], il est possible de modifier à tout moment la température ambiante. En mode AUTO, celle-ci reste la-même jusqu'au prochain point de commutation. La tête *SPARmatic Zero* revient ensuite sur le programme paramétré.

Autres possibilités de programmation

Fonction horloge
Vous pouvez appeler la fonction horloge avec la touche horloge [⏲]. Grâce à cette fonction, n'importe quelle température peut être réglée un temps donné. Cela peut par exemple être utile lors d'une fête! Appuyer sur la touche [⏲], l'heure à laquelle le programme horaire doit être arrêté s'affiche. Confirmer avec la touche [OK]. A présent, la température souhaitée peut ensuite être réglée. Confirmer avec la touche [OK].

Mise au point
Souvent la température ressentie varie de façon significative par rapport à la température réglée au thermostat, par exemple en cas d'éloignement par rapport au radiateur. Vous pouvez pour cette raison effectuer un réglage personnalisé pour adapter la température à votre situation ambiante. Appuyer sur la touche [MENU]. Choisir à l'aide des boutons [+] ou [−] OFFS. Confirmer avec la touche [OK]. Á l'écran clignote le degré 0,0°C. Augmenter ensuite à l'aide des touches [+] ou [−] jusqu'à obtention de la température souhaitée (de -5 à +5°C). Confirmer votre choix avec [OK].L'affichage de la température sur l'écran ne change pas!
Fonction fenêtre En cas d'ouverture d'une fenêtre (soit une forte chute de température), la tête *SPARmatic Zero* ferme automatiquement le corps de chauffage pour économiser l'énergie. À l'écran apparaît ❄. La tête *SPARmatic Zero* reprend ensuite son fonctionnement normal. Pour cela, choisissez FENS dans le menu. Confirmer avec la touche [OK]. La sensibilité se sélectionne d'abord grâce aux touches [+] ou [−] (HIGH = sensibilité élevée, MID = sensibilité moyenne (réglage par défaut), LOW = sensibilité faible). Choisir maintenant le temps (10 minutes (réglage usine) à 60 minutes) pour lequel le corps doit rester fermé. Valider à l'aide de la touche [OK].

Fonction voyage Durant votre absence, vous pouvez déterminer une température de votre choix. Le programme que vous avez paramétré fonctionnera ensuite automatiquement. Appuyer sur la touche MENU. Choisir avec les touches + ou − la fonction URLA, la valise apparaît sur l'écran, confirmer en appuyant sur OK. Toujours à l'aide des touches + ou − choisir la date de votre retour et confirmer avec la touche OK. Entrer ensuite l'heure et confirmer avec la touche OK. (A partir de cette date, la tête *SPARmatic Zero* reprendra alors sur ses programmes paramétrés.) Le signal AUS apparaît sur l'écran, confirmer en appuyant sur OK. Toujours à l'aide des touches + ou − choisir la date de votre retour et confirmer avec la touche OK. Entrer ensuite l'heure et confirmer avec la touche OK. (A partir de cette date, la tête *SPARmatic Zero* reprendra alors sur ses programmes paramétrés.) Le signal apparaît à l'écran. Avec MENU, vous pouvez désactiver la fonction.

Sécurité enfant Pour éviter une activation non intentionnelle, il est possible de verrouiller la tête *SPARmatic Zero* appuyer simultanément sur les touches OK + ⏲ pendant plus de 2 secondes jusqu'à ce qu'apparaisse à l'écran. Appuyer une nouvelle fois sur OK + ⏲ pour désactiver la fonction.

Pause du temps de chauffage/fermer *Zero*
Appuyer sur la touche MENU. Choisir à l'aide des touches + ou − le menu MODE. Confirmer avec la touche OK. Sélectionnez ensuite MANU. puis confirmer avec la touche OK. Régler à l'aide des touches + ou − la température à l'écran sur AUS. Le corps est maintenant fermé et fonctionne sans programmation. La fonction antitartre reste active une fois par semaine. Après la pause de chauffage, passez dans le menu au mode AUTO, le programme que vous avez réglé recommencera.

Fonction de veille
Augmente la durée de vie des piles. Appuyer sur la touche MENU, puis sélectionner le mode STBY à l'aide des touches + ou −. Confirmer avec la touche OK. Après environ 30 secondes, l'affichage se met en veille. Pour réactiver l'affichage, exercer une pression longue sur n'importe quelle touche. (Fonction disponible en fonction de la version)

Réinitialisation de la tête *Zero*
Appuyer sur la touche MENU. Choisir la fonctio RES à l'aide des touches + ou −. Confirmer avec la touche OK. OK lignote à l'écran, confirmer à nouveau avec la touche OK. La tête électronique *SPARmatic Zero* revient aux paramètres d'usine. Procédez maintenant comme lors de la première mise en marche (cf. page 8).

Les protections antigel et antitartre s'activent automatiquement:

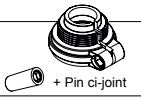
Fonction antigel
Si la température dans la pièce descend en dessous de 6°C, la tête électronique *SPARmatic Zero* ouvre le corps jusqu'à ce que la température dépasse 8°C. Cette fonction empêche le gel du radiateur.**Fonction antitartre**
Pour empêcher la formation de tartre sur le corps du radiateur, la tête électronique *SPARmatic Zero* effectue une fois par semaine, chaque vendredi matin, un contrôle antitartre.

Nettoyage et appareils usagés

Nettoyage
Pour le nettoyage de la tête électronique *SPARmatic Zero*, utiliser uniquement un chiffon sec ou légèrement humide. Eviter les solvants chimiques, ils peuvent endommager l'appareil.

Appareils usagés
En recyclant l'emballage et la tête dans le circuit, on réduit la consommation de matières premières et la prolifération des déchets. Ne les jetez donc pas avec vos déchets ordinaires mais portez-le plutôt à la déchetterie la plus proche. Pour savoir où ce dernier se trouve, il vous suffit de vous adresser à votre administration communale.

Adaptateurs

Heimeier, Junkers Landys+Gyr, MNG, Honeywell, Braukmann fileter-mesuré de M 30 x 1,5	aucun adaptateur nécessaire
Danfoss RAV: le Pin joint doit être fixé sur la tige du clapet du corps thermostatique	 + Pin ci-joint
Danfoss RA	
Danfoss RAVL	

Vous trouverez d'autres types d'adaptateur sous: **www.eurotronic.org**

Pannes

Problème	Cause	Solution
	Les piles sont trop faibles.	Remplacer les piles.
Le radiateur ne refroidit pas.	La soupape ne ferme pas complètement. Le point de fermeture du joint de la soupape s'est éventuellement déplacé.	Nouvelle adaptation, voir «Adapter». Actionner plusieurs fois à la main le poussoir de soupape. Une adaptation n'est éventuellement pas possible si la soupape est trop entartrée ou si le joint ne remplit plus sa fonction.
Le radiateur ne chauffe pas.	Température de l'eau du circuit ok? La soupape ne s'ouvre pas, entartrée âpres arrêt du chauffage pendant l'été.	Corriger la température de l'eau du circuit Démonter la tête électronique *SPARmatic Zero*, actionner manuellement ou avec un outil en va-et-vient le poussoir de soupape.
E1	Pas d'adaptation possible.	Montage o.k. ?
E2	La tête électronique *SPARmatic Zero* non monté au radiateur. Levée de soupape trop courte ou piles trop faibles.	Monter la tête électronique *SPARmatic Zero.* Ouvrir et fermer plusieurs fois à la main le poussoir de soupape.
E3	Pas de mouvement de la soupape possible.	Le poussoir de soupape est-il mobile?

Déclaration de conformité

Vous trouverez ci-après la déclaration de conformité www.eurotronic.org

Garantie

La durée de garantie s'élève à 3 ans et commence le jour de l'achat. Veuillez conserver le ticket de caisse comme preuve d'achat. Durant la période de garantie, les thermostats défectueux peuvent nous être renvoyés suffisamment affranchis à l'adresse ci-dessous. Vous recevrez alors gratuitement un nouvel appareil ou un appareil réparé. Après la période de garantie, il vous est également possible de nous renvoyer l'appareil suffisamment affranchi à l'adresse ci-dessous. Les réparations seront alors facturées. Vos droits légaux ne sont pas limités par cette garantie.

Eurotronic Technology GmbH
Südweg 1
36396 Steinau-Ulmbach
Allemagne
Téléphone: +49(0)6667/91847-0
E-mail: info@eurotronic.org
Internet: www.eurotronic.org

N° emballage 900000285 | Version: 2011/08